

Úr ST-leiðbeiningini hjá UNECE um fólkateljingarnar í 2010-umfarinum.

UNECE er evropeiska deildin hjá ST, sum tekur sær av búskaparspurningum

13. There are several main messages that census agencies will need to communicate to the public in order maximize outcomes for the census, for example:

- a) **Privacy and confidentiality will be protected** (there are penalties for enumerators and other staff who misuse information, the information will **not be used for administrative purposes**, individuals will not be identified in any published information)
- b) The census serves the public good as an important source of information to plan for the future;
- c) Filling in the form is a **duty of the citizen**, which will benefit the person's country and community;
- d) Cooperation is **mandatory**.

Leyslig týðing:

13. Tað eru fleiri høvuðsboðskapur, sum mantalsmyndugleikarnir skulu føra fram í almenninginum fyri at fáa besta úrslit á einum manntali, til dømis:

a) Privatlív og trúnaðarupplýsingar verða vard (teljarar ella onnur, sum misbrúka upplýsingar verða revsað, upplýsingar verða ikki brúktar til fyrisingarlig endamál, einstaklingar verða ikki kendir aftur í nøkrum úrslitum, sum verða almannakunngjørd.

b) Ein fólkateljing tænar almenninginum, sum ein týðandi kelda av upplýsingum til framtíðarplanlegging.

c) At útfylla spurnablaðið er ein skylda hjá teimum, hvørs land og samfelag var fyrinir av manntalinum

d) Samstarv er ein skylda